

## THE MEMORANDUM

### of understanding between Plenipotentiary representative of Government of the Kyrgyz Republic in Issyk-Kul oblast and Chelan County for Washington State USA

Hereby, the Issyk-Kul oblast of the Kyrgyz Republic and the District of Chelan Washington State of the USA in a spirit of friendship and goodwill have agreed as follows:

1. In order to develop and deepen cooperation in the sphere of economy, the parties intend to cooperate in the field of horticulture, construction of logistics centers, as well as carry out actions on the presentation of agricultural and other opportunities in their region.
2. To support and promote the bilateral visits of citizens of both jurisdictions.
3. To establish links between schools and civic organizations in the two jurisdictions, to organize training for farmers.
4. To promote the exchange of experience and knowledge in the field of agriculture and other activities through cooperation with national companies and public institutions.
5. To deepen the understanding of citizens of both jurisdictions through the exchange of various information and materials.
6. To promote official visits between members of each community. Delegates may include, but not be limited to civil, religious (church), business, school and government communities.

On behalf of our two communities, Chelan County Washington State USA and the Issyk-Kul oblast of the Kyrgyz Republic, the foregoing document was signed by us at April 10, 2015, in duplicate, in the English and Russian languages, the two texts being equally authentic.

For the Issyk-Kul oblast  
of the Kyrgyz Republic



For the Chelan County for  
Washington State USA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Doug Engstrom', written over a horizontal line.

## МЕМОРАНДУМ

### о сотрудничестве между полномочным представительством Правительство Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области и Округом Челан штат Вашингтон Соединенных Штатов Америки

Настоящим, Иссык-Кульская область Кыргызской Республики и Округ Челан Штата Вашингтон США в духе дружбы и доброй воли согласились о нижеследующем:

1. В целях развития и углубления сотрудничества в сфере экономики, стороны намерены осуществлять сотрудничество в области развития садоводства, строительства логистических центров, а также проводить мероприятия по презентации сельскохозяйственных и иных возможностей своего региона.
2. Поддерживать и способствовать двухсторонним визитам граждан двух юрисдикций.
3. Устанавливать связи между школами и гражданскими организациями двух юрисдикций, организовать обучение фермеров.
4. Продвигать обмен опытом и знаниями в сфере сельского хозяйства и иной деятельности путем сотрудничества с национальными компаниями и государственными учреждениями.
5. Углублять взаимопонимание граждан двух юрисдикции путем осуществления обмена различной информацией и материалами.
6. Способствовать официальным визитам между представителями каждого из сообществ. Делегаты могут включать, но ни как не ограничиваться представителями гражданского, религиозного (церковного), делового, школьного и правительственного сообществ.

**От имени наших двух сообществ, Округа Челан штата Вашингтон США и Иссык-Кульской области Кыргызской Республики, вышеизложенный документ подписан нами 10 апреля 2015 года в двух экземплярах, на русском и английском языках, причем два текста имеют одинаковую силу.**

За Иссык-Кульскую область  
Кыргызской Республики



За Округ Челан штата  
Вашингтон США